ê 914/2023

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2023/914

2023 m. balandžio 20 d.

kuriuo įgyvendinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės ir panaikinamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 802/2004

(Tekstas svarbus EEE)

I SKYRIUS

*TAIKYMO SRITIS*

1 straipsnis

Šis reglamentas taikomas koncentracijų kontrolei, vykdomai pagal Reglamentą (EB) Nr. 139/2004.

II SKYRIUS

*PRANEŠIMAI IR KITI PAREIŠKIMAI*

2 straipsnis

**Asmenys, turintys teisę pateikti pranešimus**

1. Pranešimus pateikia Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 2 dalyje nurodyti asmenys ar įmonės.

2. Kai pranešimus pasirašo asmenų arba įmonių įgalioti išorės atstovai, jie raštu pateikia įrodymus, kad yra tam tinkamai įgalioti.

3 straipsnis

**Pranešimų pateikimas**

1. Pranešimai pateikiami naudojant I priede pateikiamą CO formą. Pagal II priede išdėstytas sąlygas pranešimai gali būti pateikiami naudojant tame priede pateikiamą sutrumpintą CO formą. Bendri pranešimai pateikiami vienoje formoje.

2. 1 dalyje nurodytos formos ir visi atitinkami patvirtinamieji dokumentai pateikiami Komisijai vadovaujantis 22 straipsniu ir Komisijos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtais nurodymais.

3. Pranešimai rengiami viena iš Sąjungos oficialiųjų kalbų. Pranešančiosioms šalims ši kalba yra ir proceso kalba bei bet kokių paskesnių su ta pačia koncentracija susijusių procedūrų kalba. Patvirtinamieji dokumentai pateikiami jų originalo kalba. Jei dokumento originalo kalba nėra viena iš Sąjungos oficialiųjų kalbų, pridedamas vertimas į proceso kalbą.

4. Kai pranešimai parengiami vadovaujantis Europos ekonominės erdvės susitarimo 57 straipsniu, jie gali būti pateikiami ir viena iš ELPA valstybių oficialių kalbų arba ELPA priežiūros institucijos darbo kalba. Jei pranešimams pasirinkta kalba nėra Sąjungos oficialioji kalba, pranešančiosios šalys kartu prideda visų dokumentų vertimus į Sąjungos oficialiąja kalbą. Vertimui pasirinkta kalba nulemia, kokią kalbą Sąjunga naudos kaip pranešančiųjų šalių proceso kalbą.

4 straipsnis

**Pateikiama informacija ir dokumentai**

1. Pranešimuose pateikiama informacija, įskaitant dokumentus, kurios reikalaujama I ir II prieduose pateiktose taikomose formose. Informacija turi būti teisinga ir išsami.

2. Rašytiniu pranešančiųjų šalių prašymu Komisija gali atleisti nuo įpareigojimo pateikti pranešime kokią nors konkrečią informaciją, įskaitant dokumentus, arba leisti nevykdyti kokių nors kitų I ir II prieduose nurodytų reikalavimų tada, kai Komisija yra tos nuomonės, kad tyrimo metu atsižvelgti į tuos įpareigojimus ar reikalavimus nėra būtina.

3. Komisija nedelsdama raštu patvirtina pranešančiosioms šalims arba jų atstovams, kad gavo pranešimą ir atsakymą į Komisijos raštą, išsiųstą pagal 5 straipsnio 2 ir 3 dalis.

5 straipsnis

**Pranešimo įsigaliojimo data**

1. Pagal 2, 3 ir 4 dalies nuostatas pranešimai įsigalioja tą dieną, kurią juos gauna Komisija.

2. Jei pranešime trūksta kokios nors esminės informacijos ar dokumentų, Komisija nedelsdama apie tai raštu praneša pranešančiosioms šalims arba jų atstovams. Tokiais atvejais pranešimas įsigalioja tą dieną, kurią Komisija gauna išsamią informaciją.

3. Komisijai nedelsiant pranešama apie esminius vėlesnius pranešime nurodytų faktų pakeitimus, apie kuriuos pranešančiosios šalys žino arba turėtų žinoti, arba bet kokia po pranešimo paaiškėjusi nauja informacija, apie kurią šalys žino arba turėtų žinoti, ir apie kurią turėjo būti pranešta, jeigu ji būtų buvusi žinoma pranešimo metu. Tokiais atvejais, kai šie esminiai pakeitimai arba nauja informacija galėtų turėti reikšmingą poveikį koncentracijos įvertinimui, Komisija gali laikyti, kad pranešimas įsigalioja tą dieną, kurią ji gauna atitinkamą informaciją; Komisija apie tai raštu ir nedelsdama praneša pranešančiosioms šalims arba jų atstovams.

4. Taikant šį straipsnį, neteisinga ar klaidinanti informacija laikoma neišsamia informacija, nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 139/2004 14 straipsnio 1 dalies.

5. Skelbdama apie pranešimą pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 3 dalį, Komisija nurodo ir jo gavimo datą. Jeigu vėliau taikant šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalis paaiškėja, kad faktinė pranešimo data yra vėlesnė, negu nurodytoji paskelbiant, Komisija papildomai paskelbia vėlesnę datą.

6 straipsnis

**Konkrečios nuostatos dėl argumentuotų pareiškimų, papildymų ir liudijimų**

1. Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytuose argumentuotuose pareiškimuose pateikiama informacija, įskaitant dokumentus, kurios prašoma pagal šio reglamento III priedą. Pateikiama informacija turi būti teisinga ir išsami.

2. Šio reglamento 2 straipsnis, 3 straipsnio 1 dalies trečias sakinys, 3 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys, 4 straipsnis, 5 straipsnio 1–4 dalys ir 22 straipsnis *mutatis mutandis* taikomi argumentuotiems pareiškimams pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 4 ir 5 dalis.

3. Šio reglamento 2 straipsnis, 3 straipsnio 1 dalies trečiasis sakinys, 3 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys, 4 straipsnis, 5 straipsnio 1–4 dalys ir 22 straipsnis *mutatis mutandis* taikomi pranešimų papildymams ir liudijimams pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 10 straipsnio 5 dalį.

III SKYRIUS

*TERMINAI*

7 straipsnis

**Terminų pradžia**

Terminai prasideda kitą darbo dieną, kaip apibrėžta šio reglamento 24 straipsnyje, po to, kai įvyksta atitinkamoje Reglamento (EB) Nr. 139/2004 nuostatoje nurodytas įvykis.

8 straipsnis

**Terminų pasibaigimas**

1. Darbo dienomis apskaičiuotas terminas pasibaigia paskutinei darbo dienai pasibaigus.

2. Kalendorine diena Komisijos nustatytas laikotarpis baigiasi tai dienai pasibaigus.

9 straipsnis

**Termino trukmės skaičiavimo sustabdymas**

1. Reglamento (EB) Nr. 139/2004 9 straipsnio 4 dalyje ir 10 straipsnio 1 ir 3 dalyse nurodytų terminų trukmės skaičiavimas sustabdomas, jei Komisija turi priimti sprendimą pagal to reglamento 11 straipsnio 3 dalį arba 13 straipsnio 4 dalį, remdamasi vienu iš šių pagrindų:

(a) informacija, kurią pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 11 straipsnio 2 dalį Komisijos prašymu turėjo pateikti viena iš pranešančiųjų šalių ar kita dalyvaujanti šalis, kaip apibrėžta šio reglamento 11 straipsnyje, per Komisijos nustatytą laikotarpį nebuvo pateikta arba buvo pateikta ne visa;

(b) informacija, kurią pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 11 straipsnio 2 dalį Komisijos prašymu turėjo pateikti trečioji šalis, per Komisijos nustatytą laikotarpį nebuvo pateikta arba buvo pateikta ne visa dėl aplinkybių, už kurias atsako viena iš pranešančiųjų šalių ar kita dalyvaujanti šalis, kaip apibrėžta šio reglamento 11 straipsnyje;

(c) viena iš pranešančiųjų šalių arba kita dalyvaujanti šalis, kaip apibrėžta šio reglamento 11 straipsnyje, neleido atlikti patikrinimo, kuris, Komisijos nuomone, būtinas remiantis Reglamento (EB) Nr. 139/2004 13 straipsnio 1 dalimi, arba atsisakė bendradarbiauti atliekant tokį patikrinimą pagal to reglamento 13 straipsnio 2 dalį;

(d) pranešančiosios šalys Komisijai nepranešė apie esminius pranešime nurodytų faktų pasikeitimus arba bet kurią naują šio reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodyto pobūdžio informaciją.

2. Reglamento (EB) Nr. 139/2004 9 straipsnio 4 dalyje, 10 straipsnio 1 ir 3 dalyse nurodytų terminų trukmės skaičiavimas sustabdomas, jei Komisija turi priimti sprendimą pagal to reglamento 11 straipsnio 3 dalį prieš tai nepateikusi paprasto prašymo pateikti informaciją dėl aplinkybių, už kurias atsako viena iš koncentracijoje dalyvaujančių įmonių.

3. Reglamento (EB) Nr. 139/2004 9 straipsnio 4 dalyje, 10 straipsnio 1 ir 3 dalyse nurodytų terminų trukmės skaičiavimas sustabdomas:

(a) 1 dalies a ir b punktuose nurodytais atvejais – laikotarpiui nuo paprastame prašyme pateikti informaciją nustatyto termino pabaigos iki reikalingos išsamios ir teisingos informacijos, kurią pateikti nurodyta sprendime, gavimo arba nuo to momento, kai Komisija praneša pranešančiosioms šalims, kad, atsižvelgiant į jos vykdomo tyrimo rezultatus arba rinkos pokyčius, prašoma informacija nebėra būtina;

(b) 1 dalies c punkte nurodytais atvejais – laikotarpiui nuo nepavykusio bandymo atlikti patikrinimą iki patikrinimo, kurį atlikti nurodyta sprendime, užbaigimo arba nuo to momento, kai Komisija praneša pranešančiosioms šalims, kad, atsižvelgiant į jos vykdomo tyrimo rezultatus arba rinkos pokyčius, patikrinimas, kurį nurodyta atlikti, nebėra būtinas;

(c) 1 dalies d punkte nurodytais atvejais – laikotarpiui nuo tame punkte nurodytų faktinių aplinkybių pasikeitimo iki išsamios ir teisingos informacijos gavimo;

(d) 2 dalyje nurodytais atvejais – laikotarpiui nuo sprendime nustatyto termino pabaigos iki reikalingos išsamios ir teisingos informacijos, kurią pateikti nurodyta sprendime, gavimo arba nuo to momento, kai Komisija praneša pranešančiosioms šalims, kad, atsižvelgiant į jos vykdomo tyrimo rezultatus arba rinkos pokyčius, prašoma informacija nebėra būtina.

4. Termino trukmės skaičiavimas sustabdomas kitą darbo dieną po dienos, kurią įvyko sustabdymą nulėmęs įvykis. Trukmės skaičiavimas atnaujinamas pasibaigus dienai, kurią pašalinama sustabdymo priežastis. Jei tokia diena yra nedarbo diena, termino trukmės skaičiavimas atnaujinamas pasibaigus kitai darbo dienai.

5. Komisija per pagrįstą laikotarpį apdoroja visus duomenis, gautus jai atliekant tyrimą, iš kurių ji galėtų manyti, jog prašoma informacija arba patikrinimas, kurį nurodyta atlikti, nebėra būtini, kaip nustatyta 3 dalies a, b ir d punktuose.

10 straipsnis

**Terminų laikymasis**

1. Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 4 dalies ketvirtoje pastraipoje, 9 straipsnio 4 dalyje, 10 straipsnio 1 ir 3 dalyje bei 22 straipsnio 3 dalyje nurodytų terminų laikomasi ir tada, kai Komisija atitinkamą sprendimą priima nepasibaigus terminui.

2. Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje, 4 straipsnio 5 dalies trečioje pastraipoje, 9 straipsnio 2 dalyje, 22 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje ir 22 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytų terminų suinteresuota valstybė narė laikosi ir tada, kai ta valstybė narė praneša Komisijai raštu, pateikia rašytinį prašymą arba atitinkamai prisijungia prie tokio prašymo nepasibaigus terminui.

3. Reglamento (EB) Nr. 139/2004 9 straipsnio 6 dalyje nurodyto termino laikomasi ir tada, kai suinteresuotos valstybės narės kompetentinga institucija toje straipsnio dalyje nurodytu būdu apie tai praneša nagrinėjamoms įmonėms nesibaigus terminui.

IV SKYRIUS

NAUDOJIMASIS TEISE BŪTI IŠKLAUSYTAM IR KLAUSYMAI

11 straipsnis

**Išklausomos šalys**

Pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 18 straipsnyje nustatytą teisę būti išklausytam išskiriamos šios šalys:

(a) pranešančiosios šalys, t. y. pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 4 straipsnio 2 dalį pranešimą pateikiantys asmenys arba įmonės;

(b) kitos dalyvaujančios šalys, t. y. siūlomos koncentracijos šalys, išskyrus pranešančiąsias šalis, pavyzdžiui, pardavėjas ir vykdant koncentraciją įsigyjama įmonė;

(c) tretieji asmenys, t. y. fiziniai arba juridiniai asmenys, įskaitant klientus, tiekėjus ir konkurentus, jei jie yra pakankamai suinteresuoti, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 139/2004 18 straipsnio 4 dalies antrajame sakinyje, ir kurie visų pirma yra:

i) nagrinėjamų įmonių administravimo arba valdymo organų nariai arba tų įmonių pripažinti atstovai,

ii) vartotojų asociacijos, kai siūloma koncentracija yra susijusi su galutinių vartotojų vartojamais produktais ar paslaugomis;

(d) šalys, dėl kurių Komisija numato priimti sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 14 arba 15 straipsnį.

12 straipsnis

**Sprendimai dėl koncentracijų sustabdymo**

1. Jei Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 7 straipsnio 3 dalį ketina priimti sprendimą, kuris neigiamai paveiktų vieną ar daugiau šalių, ji apie savo prieštaravimus raštu informuoja pranešančiąsias šalis ir kitas dalyvaujančias šalis bei nustato terminą, per kurį jos gali pareikšti nuomonę raštu.

2. Jei Komisija, vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 139/2004 18 straipsnio 2 dalimi, priima to straipsnio 1 dalyje nurodytą laikiną sprendimą, nesuteikdama pranešančiosioms šalims ir kitoms dalyvaujančioms šalims galimybės pareikšti nuomonę, ji nedelsdama nusiunčia joms laikino sprendimo tekstą ir nustato terminą, per kurį jos gali pareikšti nuomonę raštu.

Kai tik pranešančiosios šalys ir kitos dalyvaujančios šalys pareiškia nuomonę, Komisija priima galutinį sprendimą, kuriuo panaikinamas, iš dalies keičiamas arba patvirtinamas laikinas sprendimas. Jei pranešančiosios šalys ir kitos dalyvaujančios šalys per nustatytą terminą nepareiškia nuomonės raštu, Komisijos laikinas sprendimas tampa galutiniu tam laikotarpiui pasibaigus.

13 straipsnis

**Sprendimai dėl bylos esmės**

1. Jei Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 3 dalį arba 8 straipsnio 2–6 dalis ketina priimti sprendimą, ji prieš pasikonsultuodama su Patariamuoju komitetu išklauso šalis pagal to reglamento 18 straipsnio 1 ir 3 dalis.

Šio reglamento 12 straipsnio 2 dalis taikoma *mutatis mutandis* tada, kai, taikydama Reglamento (EB) Nr. 139/2004 18 straipsnio 2 dalį, Komisija priima laikiną sprendimą pagal to reglamento 8 straipsnio 5 dalį.

2. Komisija savo prieštaravimus pranešančiosioms šalims pateikia raštu prieštaravimo pareiškime. Pateikusi prieštaravimo pareiškimą Komisija pranešančiosioms šalims gali skirti vieną ar kelis papildomus prieštaravimo pareiškimus, jei ji nori pareikšti naujų prieštaravimų arba pakeisti jau pareikštų prieštaravimų pobūdį.

Informuodama apie prieštaravimus Komisija nustato terminą, per kurį pranešančiosios šalys Komisijai gali pateikti rašytines pastabas.

Komisija raštu informuoja kitas dalyvaujančias šalis apie pirmoje pastraipoje nurodytus prieštaravimus ir nustato terminą, per kurį tos šalys Komisijai gali pateikti rašytines pastabas.

Komisija neprivalo atsižvelgti į pastabas, gautas pasibaigus jos nustatytam terminui.

3. Teikdamos rašytines pastabas, šalys, kurioms skirti prieštaravimai arba kurios informuotos apie tuos prieštaravimus, gali išdėstyti visas joms žinomas svarbias faktines aplinkybes ir prideda visus svarbius dokumentus, įrodančius išdėstytas faktines aplinkybes. Jos taip pat gali pasiūlyti Komisijai išklausyti asmenis, galinčius patvirtinti tas faktines aplinkybes. Jos savo pastabas pateikia Komisijai vadovaudamosi 22 straipsniu ir nurodymais, kuriuos Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija nedelsdama perduoda šių rašytinių pastabų kopijas valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

4. Pateikusi prieštaravimo pareiškimą Komisija gali pranešančiosioms šalims pateikti faktų pranešimą, kuriuo jos informuojamos apie papildomus arba naujus faktus ar įrodymus, kuriais Komisija gali remtis jau pareikštiems prieštaravimams pagrįsti.

Pateikdama faktų pranešimą Komisija nustato terminą, per kurį pranešančiosios šalys Komisijai gali pateikti rašytines pastabas.

5. Jei Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 14 arba 15 straipsnį ketina priimti sprendimą, ji prieš pasikonsultuodama su Patariamuoju komitetu išklauso šalis, dėl kurių Komisija ketina priimti tokį sprendimą, pagal to reglamento 18 straipsnio 1 ir 3 dalis.

2 dalies pirmoje ir antroje pastraipoje bei 3 ir 4 dalyse numatyta tvarka taikoma *mutatis mutandis*.

14 straipsnis

**Žodinis bylos nagrinėjimas**

1. Jei Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 3 dalį arba 8 straipsnio 2–6 dalis ketina priimti sprendimą, ji pranešančiosioms šalims, kurios to paprašė savo rašytinėse pastabose, suteikia galimybę argumentus išdėstyti per žodinį bylos nagrinėjimą. Kituose procedūros etapuose Komisija taip pat gali suteikti galimybę pranešančiosioms šalims savo nuomonę pareikšti žodžiu.

2. Jei Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 3 dalį arba 8 straipsnio 2–6 dalis ketina priimti sprendimą, ji kitoms dalyvaujančioms šalims, kurios to paprašė savo rašytinėse pastabose, taip pat suteikia galimybę argumentus išdėstyti per žodinį bylos nagrinėjimą. Kituose procedūros etapuose Komisija taip pat gali suteikti galimybę kitoms dalyvaujančioms šalims savo nuomonę pareikšti žodžiu.

3. Jei Komisija pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 14 arba 15 straipsnį ketina priimti sprendimą, ji šalims, kurioms siūlo skirti baudą arba reguliariai mokamą baudą, suteikia galimybę argumentus išdėstyti per žodinį bylos nagrinėjimą, jei to prašoma jų rašytinėse pastabose. Kituose procedūros etapuose Komisija taip pat gali suteikti galimybę tokioms šalims savo nuomonę pareikšti žodžiu.

15 straipsnis

**Žodinio bylos nagrinėjimo eiga**

1. Žodinį bylos nagrinėjimą visiškai nepriklausomai vykdo bylas nagrinėjantis pareigūnas.

2. Komisija kviečia asmenis, kurie turi būti išklausyti, atvykti į žodinį bylos nagrinėjimą jos nustatytą dieną.

3. Komisija kviečia valstybių narių kompetentingas institucijas dalyvauti žodiniame bylos nagrinėjime.

4. Pakviesti dalyvauti asmenys dalyvauja asmeniškai arba jiems atstovauja teisiniai atstovai ar atitinkamai pagal jų įstatus įgalioti atstovai. Įmonėms ir įmonių asociacijoms taip pat gali atstovauti tinkamai įgaliotas atstovas, paskirtas iš jų nuolatinių darbuotojų.

5. Komisijos išklausomiems asmenims gali padėti jų advokatai arba kiti kvalifikuoti ir tinkamai įgalioti asmenys, kuriuos patvirtina bylas nagrinėjantis pareigūnas.

6. Žodinis bylos nagrinėjimas nėra viešas. Kiekvienas asmuo gali būti išklausomas atskirai arba dalyvaujant kitiems pakviestiems dalyvauti asmenims, atsižvelgiant į teisėtą įmonių interesą saugoti savo komercines paslaptis ir kitą konfidencialią informaciją.

7. Bylą nagrinėjantis pareigūnas gali leisti visoms šalims, kaip apibrėžta 11 straipsnyje, Komisijos tarnyboms ir valstybių narių kompetentingoms institucijoms užduoti klausimus per žodinį bylos nagrinėjimą.

8. Bylas nagrinėjantis pareigūnas gali surengti parengiamąjį susitikimą su šalimis ir Komisijos tarnybomis, kad palengvintų veiksmingą žodinio bylos nagrinėjimo organizavimą.

9. Kiekvieno išklausomo asmens pareiškimai įrašomi. Paprašius, žodinio bylos nagrinėjimo įrašas pateikiamas tame bylos nagrinėjime dalyvavusiems asmenims. Atsižvelgiama į teisėtą įmonių interesą apsaugoti savo komercines paslaptis ir kitą konfidencialią informaciją.

16 straipsnis

**Trečiųjų asmenų išklausymas**

1. Jei tretieji asmenys kreipiasi su prašymu būti išklausyti, Komisija raštu informuoja juos apie bylos pobūdį ir nagrinėjimo dalyką bei nustato terminą, per kurį jie gali pareikšti savo nuomonę.

2. Jei buvo paskelbtas prieštaravimo pareiškimas arba papildomas prieštaravimo pareiškimas, Komisija gali išsiųsti tretiesiems asmenims nekonfidencialią to pareiškimo versiją arba informuoti juos apie bylos pobūdį ir dalyką kitomis tinkamomis priemonėmis. Šiuo tikslu pagal 18 straipsnio 3 dalies antrą ir trečią pastraipas pranešančiosios šalys per penkias darbo dienas nuo pareiškimo gavimo nurodo, kurią prieštaravimo pareiškime nurodytą informaciją laiko konfidencialia. Komisija pateikia nekonfidencialią prieštaravimo pareiškimo versiją tretiesiems asmenims tik tam, kad ją pagal Reglamentą (EB) Nr. 139/2004 būtų galima naudoti atitinkamose bylose. Prieš gaudami nekonfidencialią prieštaravimo pareiškimo versiją, tretieji asmenys sutinka su šiuo naudojimo apribojimu.

Jei prieštaravimo pareiškimas nebuvo paskelbtas, Komisija neprivalo teikti 1 dalyje nurodytiems tretiesiems asmenims jokios informacijos, išskyrus informaciją apie bylos pobūdį ir dalyką.

3. 1 dalyje nurodyti tretieji asmenys savo nuomonę pareiškia raštu per nustatytą terminą. Prireikus, Komisija gali suteikti tretiesiems asmenims, kurie to paprašė savo rašytinėse pastabose, galimybę dalyvauti bylos nagrinėjime. Kitais atvejais ji taip pat gali suteikti tokiems tretiesiems asmenims galimybę pareikšti savo nuomonę žodžiu.

4. Komisija gali pakviesti bet kurį kitą fizinį ar juridinį asmenį pareikšti savo nuomonę tiek raštu, tiek žodžiu, įskaitant per žodinį bylos nagrinėjimą.

V SKYRIUS

*GALIMYBĖ SUSIPAŽINTI SU BYLA IR KONFIDENCIALIOS INFORMACIJOS TVARKYMAS*

17 straipsnis

**Galimybė susipažinti su byla ir dokumentų naudojimas**

1. Jei to prašoma, Komisija suteikia galimybę susipažinti su byla šalims, kurioms ji pateikė prieštaravimo pareiškimą, kad jos galėtų pasinaudoti savo teise į gynybą. Galimybė susipažinti suteikiama po to, kai Komisija praneša apie prieštaravimo pareiškimą pranešančiosioms šalims.

2. Gavusi prašymą, Komisija taip pat suteikia galimybę kitoms dalyvaujančioms šalims, kurioms buvo pranešta apie prieštaravimus, susipažinti su byla, jei to reikia jų pastaboms parengti.

3. Teisė susipažinti su byla netaikoma:

(a) konfidencialiai informacijai;

(b) Komisijos vidaus dokumentams;

(c) valstybių narių kompetentingų institucijų vidaus dokumentams;

(d) Komisijos ir valstybių narių kompetentingų institucijų susirašinėjimui;

(e) valstybių narių kompetentingų institucijų susirašinėjimui ir

(f) Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų susirašinėjimui.

4. Dokumentai, gauti susipažinus su byla pagal šį straipsnį, gali būti naudojami tik atitinkamoje byloje pagal Reglamentą (EB) Nr. 139/2004.

18 straipsnis

**Konfidencialios informacijos tvarkymas**

1. Informacijos, įskaitant dokumentus, Komisija neperduoda ir nesuteikia galimybės su ja susipažinti, jei:

(a) joje yra komercinių paslapčių ar kitos konfidencialios informacijos, ir

(b) Komisija nemano, kad nagrinėjant bylą informaciją atskleisti būtina.

2. Asmenys, įmonės ar įmonių asociacijos, kurie pareiškia savo nuomonę ar pastabas pagal šio reglamento 12, 13 ir 16 straipsnius arba pateikia informaciją pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 11 straipsnį, arba vėliau, nagrinėjant tą pačią bylą, pateikia Komisijai papildomą informaciją, aiškiai nurodo bet kokią medžiagą, kurią laiko konfidencialia, nurodydami priežastis, ir iki Komisijos nustatytos dienos pateikia atskirą nekonfidencialią versiją.

3. Nepažeisdama 2 dalies nuostatų, Komisija gali reikalauti, kad Reglamento (EB) Nr. 139/2004 3 straipsnyje nurodyti asmenys, įmonės ir įmonių asociacijos visais atvejais, kai jie pateikia ar pateikė dokumentus ar pareiškimus pagal Reglamentą (EB) Nr. 139/2004, nurodytų tuos dokumentus ar jų dalis, kuriuose, jų manymu, yra komercinių paslapčių ar kitos jiems priklausančios konfidencialios informacijos ir nurodytų įmones, kurių atžvilgiu tokie dokumentai laikytini konfidencialiais.

Komisija taip pat gali reikalauti, kad Reglamento (EB) Nr. 139/2004 3 straipsnyje nurodyti asmenys, įmonės arba įmonių asociacijos nurodytų bet kurią Komisijos priimto prieštaravimo pareiškimo, bylos santraukos ar sprendimo dalį, kurioje, jų nuomone, yra komercinių paslapčių.

Jei nurodomos komercinės paslaptys ar kita konfidenciali informacija, asmenys, įmonės ir įmonių asociacijos nurodo priežastis ir iki Komisijos nustatytos dienos pateikia atskirą nekonfidencialią versiją.

4. Jei asmenys, įmonės ar įmonių asociacijos nesilaiko 2 ar 3 dalies nuostatų, Komisija gali daryti prielaidą, kad atitinkamuose dokumentuose ar pareiškimuose konfidencialios informacijos nėra.

VI SKYRIUS

*NAGRINĖJAMŲ ĮMONIŲ SIŪLOMI ĮSIPAREIGOJIMAI*

19 straipsnis

**Įsipareigojimų pateikimo terminai**

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį nagrinėjamos įmonės siūlomus įsipareigojimus pateikia Komisijai per 20 darbo dienas nuo pranešimo gavimo dienos.

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 8 straipsnio 2 dalį nagrinėjamos įmonės siūlomus įsipareigojimus pateikia Komisijai per 65 darbo dienas nuo dienos, kurią pradėta procedūra.

Jeigu nagrinėjamos įmonės pirmą kartą pasiūlo įsipareigojimus per mažiau nei 55 darbo dienas nuo dienos, kurią pradėta procedūra, tačiau pateikia pakeistą įsipareigojimų versiją per 55 ar daugiau darbo dienų nuo tos dienos, pakeisti įsipareigojimai laikomi naujais įsipareigojimais taikant Reglamento (EB) Nr. 139/2004 10 straipsnio 3 dalies antrą sakinį.

Jei pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 10 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą pratęsiamas sprendimo priėmimo pagal 8 straipsnio 1–3 dalis laikotarpis, įsipareigojimams pateikti skirtas 65 darbo dienų laikotarpis automatiškai pratęsiamas tiek pat darbo dienų.

Išskirtinėmis aplinkybėmis Komisija gali sutikti apsvarstyti įsipareigojimus, pasiūlytus pasibaigus atitinkamam jų pateikimo terminui, kaip nurodyta šiame straipsnyje. Spręsdama, ar priimti svarstyti tokiomis aplinkybėmis pasiūlytus įsipareigojimus, Komisija visų pirma atsižvelgia į būtinybę laikytis Reglamento (EB) Nr. 139/2004 19 straipsnio 5 dalies reikalavimų.

3. 7, 8 ir 9 straipsniai taikomi *mutatis mutandis*.

20 straipsnis

**Įsipareigojimų pateikimo tvarka**

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį nagrinėjamų įmonių siūlomi įsipareigojimai pateikiami Komisijai vadovaujantis 22 straipsniu ir Komisijos nurodymais, paskelbtais *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija tokius įsipareigojimus nedelsdama perduoda valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

2. Be 1 dalyje nustatytų reikalavimų, nagrinėjamos įmonės, siūlydamos įsipareigojimus pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį, kartu pateikia informaciją, kurią reikia nurodyti šio reglamento IV priede pateiktoje RM formoje vadovaujantis 22 straipsniu ir Komisijos nurodymais, paskelbtais *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Pateikiama informacija turi būti teisinga ir išsami.

4 straipsnis taikomas *mutatis mutandis* RM formai, pateikiamai kartu su įsipareigojimais, siūlomais pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį.

3. Siūlydamos įsipareigojimus pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį, nagrinėjamos įmonės tuo pat metu aiškiai įvardija visą informaciją, kuri, jų manymu, yra konfidenciali, nurodydamos priežastis, ir pateikia atskirą nekonfidencialią versiją.

4. Pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį siūlomus įsipareigojimus pasirašo pranešančiosios šalys, taip pat visos kitos dalyvaujančios šalys, kurioms įsipareigojimais nustatomos pareigos.

5. Nekonfidenciali įsipareigojimų versija skelbiama Komisijos Konkurencijos generalinio direktorato svetainėje iškart po to, kai priimamas sprendimas pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį. Šiuo tikslu pranešančiosios šalys per penkias darbo dienas nuo sprendimo priėmimo pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį pateikia Komisijai nekonfidencialią įsipareigojimų versiją.

21 straipsnis

**Patikėtiniai**

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį nagrinėjamų įmonių siūlomi įsipareigojimai gali apimti vieno ar daugiau nepriklausomų patikėtinių, kurie savo sąskaita padėtų Komisijai prižiūrėti, kaip šalys laikosi įsipareigojimų, arba įgyvendinti įsipareigojimus, paskyrimą. Patikėtinius gali paskirti šalys, juos patvirtinus Komisijai, arba Komisija. Patikėtiniai savo užduotis atlieka prižiūrimi Komisijos.

2. Komisija savo sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalį arba 8 straipsnio 2 dalį gali susieti su sąlygomis ar pareigomis, susijusiomis su 1 dalyje nurodytais patikėtiniais.

VII SKYRIUS

*KITOS NUOSTATOS*

22 straipsnis

**Dokumentų perdavimas ir pasirašymas**

1. Dokumentai perduodami Komisijai ir iš jos gaunami skaitmeninėmis priemonėmis, išskyrus atvejus, kai Komisija išimties tvarka leidžia naudoti kitas 6 ir 7 dalyse nurodytas priemones.

2. Jei reikalaujamas parašas, skaitmeninėmis priemonėmis teikiami dokumentai turi būti pasirašyti bent vienu kvalifikuotu elektroniniu parašu (KEP), atitinkančiu Reglamente (ES) Nr. 910/2014 (eIDAS reglamente)[[1]](#footnote-1) ir jo būsimuose pakeitimuose nustatytus reikalavimus.

3. Išsamios perdavimo ir pasirašymo priemonių techninės specifikacijos skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir pateikiamos Komisijos Konkurencijos generalinio direktorato svetainėje.

4. Visi darbo dieną Komisijai elektroniniu būdu perduoti dokumentai, išskyrus I, II ir III prieduose pateiktas formas, laikomi gautais jų išsiuntimo dieną, jei automatinio gavimo patvirtinimo laiko žymoje nurodoma, kad jie buvo gauti tą dieną. Laikoma, kad darbo dieną Komisijai elektroniniu būdu perduotos I, II ir III prieduose pateiktos formos gautos jų išsiuntimo dieną, jei automatinio gavimo patvirtinimo laiko žymoje nurodoma, kad jos buvo gautos tą dieną iki Konkurencijos GD interneto svetainėje nurodytų darbo valandų arba darbo valandomis. I, II ir III prieduose pateiktos formos, elektroniniu būdu perduotos Komisijai darbo dieną po Konkurencijos GD interneto svetainėje nurodytų darbo valandų, laikomos gautomis kitą darbo dieną. Visi dokumentai, elektroniniu būdu perduoti Komisijai ne darbo dieną, laikomi gautais kitą darbo dieną.

5. Elektroniniu būdu Komisijai perduoti dokumentai nelaikomi gautais, jei dokumentai arba jų dalys:

(a) yra netinkami naudoti (sugadinti);

(b) juose yra virusų, kenkimo programų ar kitų grėsmių;

(c) juose yra elektroninių parašų, kurių galiojimo Komisija negali patikrinti.

Tokiais atvejais Komisija nedelsdama informuoja siuntėją.

6. Komisijai registruotu paštu siunčiami dokumentai laikomi gautais jų gavimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu adresu dieną. Šis adresas taip pat nurodomas Komisijos Konkurencijos generalinio direktorato svetainėje.

7. Komisijai asmeniškai perduodami dokumentai laikomi gautais jų gavimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu adresu dieną, jei tai patvirtinama Komisijos gavimo patvirtinimu. Šis adresas taip pat nurodomas Komisijos Konkurencijos generalinio direktorato svetainėje.

23 straipsnis

**Terminų nustatymas**

1. Nustatydama 12 straipsnio 1 ir 2 dalyse, 13 straipsnio 2 dalyje ir 16 straipsnio 1 dalyje nurodytus terminus, Komisija atsižvelgia į bylos skubumą ir laiką, kurio reikia pranešančiosioms šalims, kitoms dalyvaujančioms šalims ar tretiesiems asmenims savo nuomonei ar pastaboms parengti. Komisija taip pat atsižvelgia į valstybės, kurioje yra pranešančiosios šalys, kitos dalyvaujančios šalys arba tretieji asmenys, valstybinių švenčių dienas.

2. Terminai nustatomi nurodant tikslią kalendorinę datą.

24 straipsnis

**Darbo dienos**

Reglamente (EB) Nr. 139/2004 ir šiame reglamente darbo dienos reiškia visas dienas, išskyrus šeštadienius, sekmadienius ir Komisijos nustatytas švenčių dienas, iki kiekvienų metų pradžios skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

25 straipsnis

**Panaikinimas ir pereinamojo laikotarpio nuostata**

1. Nedarant poveikio 2 daliai, Reglamentas (EB) Nr. 802/2004 panaikinamas nuo 2023 m. rugsėjo 1 d.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

2. Reglamentas (EB) Nr. 802/2004 ir toliau taikomas visoms koncentracijoms, patenkančioms į Reglamento (EB) Nr. 139/2004 taikymo sritį, apie kurias buvo pranešta 2023 m. rugpjūčio 31 d. arba anksčiau.

26 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja 2023 m. rugsėjo 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

III PRIEDAS

**FORMA, SKIRTA PATEIKTI ARGUMENTUOTUS PAREIŠKIMUS PAGAL TARYBOS REGLAMENTO (EB) Nr. 139/2004 4 STRAIPSNIO 4 IR 5 DALIS**

**(RS FORMA)**

ĮVADAS

A. *RS formos paskirtis*

(1) Šioje RS formoje nurodoma informacija, kuri turėtų būti nurodyta teikiant argumentuotą pareiškimą dėl klausimo perdavimo prieš pranešant apie koncentraciją pagal Reglamento (EB) Nr. 139/2004[[2]](#footnote-2) 4 straipsnio 4 arba 5 dalį (toliau – Susijungimų reglamentas). Europos Sąjungos susijungimų kontrolės sistema yra nustatyta Susijungimų reglamente ir Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2023/914, kuriuo įgyvendinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (toliau – Įgyvendinimo reglamentas)[[3]](#footnote-3), prie kurio ir pridedama ši RS forma. Atkreipkite dėmesį į atitinkamas Europos ekonominės erdvės susitarimo[[4]](#footnote-4) (toliau – EEE susitarimas) nuostatas.

B. *Ryšiai iki RS formos pateikimo ir prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją*

(2) Informacija, kurią prašoma nurodyti šioje RS formoje, iš esmės turi būti pateikta visais atvejais, todėl ji yra išsamaus klausimo perdavimo prieš pranešant apie koncentraciją reikalavimas.

1. Informacija, kurios neturima dėl objektyvių priežasčių

(3) Išskirtinėmis aplinkybėmis pareiškimą teikiančios šalys dėl objektyvių priežasčių gali neturėti tam tikros informacijos, kurią reikia nurodyti šioje RS formoje (pvz., todėl, kad informacijos apie tikslinę bendrovę neįmanoma gauti nepasibaigus ginčijamam viešajam konkursui). Tokiu atveju informaciją teikiančios šalys gali prašyti Komisijos atleisti jas nuo pareigos pateikti atitinkamą informaciją arba netaikyti kurio nors kito RS formos reikalavimo, susijusio su šia informacija. Šis prašymas turėtų būti pateiktas vadovaujantis B.3 punkte pateiktais nurodymais.

2. Informacija, kuri nėra būtina Komisijai nagrinėjant bylą

(4) Pagal Įgyvendinimo reglamento 4 straipsnio 2 dalį ir 6 straipsnio 2 dalį Komisija gali atleisti nuo pareigos RS formoje pateikti kokią nors konkrečią informaciją, įskaitant dokumentus, arba netaikyti kokių nors kitų reikalavimų, jeigu Komisija mano, kad bylai išnagrinėti nebūtina vykdyti tų pareigų ar reikalavimų. Tokiu atveju informaciją teikiančios šalys gali prašyti Komisijos atleisti jas nuo pareigos pateikti atitinkamą informaciją arba netaikyti kurio nors kito RS formos reikalavimo, susijusio su šia informacija. Šis prašymas turėtų būti pateiktas vadovaujantis B.3 punkte pateiktais nurodymais.

3. Išankstiniai ryšiai ir prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją

(5) Šalys, turinčios teisę pateikti RS formą, raginamos palaikyti ryšius su Komisija iki formos pateikimo. Šalys turėtų palaikyti tokius ryšius RS formos projekto pagrindu. Galimybę palaikyti išankstinius ryšius Komisija pareiškimą teikiančioms šalims suteikia savanoriškai, siekdama padėti oficialiai pateikti šią RS formą. Nors išankstiniai ryšiai nėra privalomi, jie yra ypač naudingi tiek pareiškimą teikiančioms šalims, tiek Komisijai, nes padeda, be kita ko, tiksliai nustatyti, kiek informacijos reikia pateikti RS formoje, o daugeliu atvejų gerokai sumažinti prašomos informacijos kiekį.

(6) Palaikydamos išankstinius ryšius, pareiškimą teikiančios šalys gali teikti prašymus atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją. Komisija apsvarstys pateiktus prašymus atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją, jei bus įvykdyta viena iš toliau nurodytų sąlygų:

(a) pareiškimą teikiančios šalys tinkamai pagrįs, kodėl dėl objektyvių priežasčių neturi atitinkamos informacijos, ir pateiks geriausius trūkstamų duomenų įverčius, nurodydamos tų įverčių šaltinius. Kai įmanoma, pareiškimą teikiančios šalys turi nurodyti, iš kur Komisija ar atitinkama (-os) valstybė(s) narė(s) ir ELPA valstybė(s) galėtų gauti prašomą informaciją, kurios jos neturi;

(b) pareiškimą teikiančios šalys tinkamai pagrįs, kodėl atitinkama informacija nėra būtina RS formai nagrinėti.

(7) Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti teikiami kartu su RS formos projektu. Prašymai atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją turėtų būti nurodomi pačios RS formos projekte (atitinkamo skirsnio ar poskirsnio pradžioje). Komisija prašymus atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją nagrinės peržiūrėdama RS formos projektą. Komisija atsakymą dėl prašymo atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją paprastai pateiks per penkias darbo dienas. Jei prašymas atleisti nuo įpareigojimo pateikti informaciją pateikiamas pagrindžiant, kad informacija nėra būtina RS formai nagrinėti, Komisija, prieš priimdama sprendimą patenkinti prašymą, gali konsultuotis su atitinkamomis valstybėmis narėmis arba ELPA valstybės institucija (-omis).

(8) Siekiant išvengti abejonių, net jei Komisija pripažino, kad kuri nors konkreti informacija, kurią prašoma nurodyti šioje RS formoje, yra nebūtina prašymo dėl klausimo perdavimo prieš pranešant apie koncentraciją nagrinėjimui, Komisija gali bet kuriuo metu paprašyti tos informacijos procedūros metu, visų pirma teikdama prašymą pateikti informaciją pagal Susijungimų reglamento 11 straipsnį.

(9) Pareiškimą teikiančios šalys gali remtis periodiškai atnaujinama Komisijos Konkurencijos generalinio direktorato (toliau – Konkurencijos GD) „Geriausia EB susijungimų kontrolės procedūrų praktika“, kuri skelbiama Konkurencijos GD svetainėje ir kurioje pateikiamos rekomendacijos dėl ryšių iki pranešimo pateikimo ir prašymų dėl klausimo perdavimo prieš pranešant apie koncentraciją rengimo.

C. *Teisingo ir išsamaus argumentuoto pareiškimo reikalavimas*

(10) Informacija, kurią prašoma nurodyti šioje RS formoje, iš esmės turi būti pateikta visais atvejais, todėl ji yra išsamaus klausimo perdavimo prieš pranešant apie koncentraciją reikalavimas. Visa informacija turi būti pateikta atitinkamame RS formos skirsnyje ir turi būti teisinga ir išsami.

(11) Visų pirma reiktų atkreipti dėmesį į tai, kad:

(a) vadovaujantis Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 ir 5 dalimis ir Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 2 ir 4 dalimis ir 6 straipsnio 2 dalimi, Susijungimų reglamente nustatyti RS formos pateikimo terminai nepradedami skaičiuoti tol, kol Komisija negaus visos informacijos, kuri turi būti pateikta pareiškime. Taip siekiama užtikrinti, kad Komisija galėtų įvertinti prašymą dėl klausimo perdavimo prieš pranešant apie koncentraciją griežtai laikydamasi Susijungimų reglamente nustatytų terminų;

(b) vadovaujantis Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalimi, sprendimas, ar perduoti visą bylą arba jos dalį valstybei narei arba ELPA valstybei, paprastai priimamas remiantis RS formoje pateikta informacija, Komisijai nesiimant papildomų tyrimo veiksmų. vadovaujantis Susijungimų reglamento 4 straipsnio 5 dalimi, valstybė narė arba ELPA valstybė poziciją dėl bylos perdavimo Komisijai paprastai priima remdamasi RS formoje pateikta informacija, dalyvaujančioms institucijoms nesiimant papildomų tyrimo veiksmų;

(c) todėl rengdamos argumentuotą pareiškimą, jį teikiančiosios šalys turi patikrinti, ar visa informacija ir argumentai, kuriais jos remiasi, yra pakankamai pagrįsti nepriklausomais šaltiniais;

(d) vadovaujantis Įgyvendinimo reglamento 5 straipsnio 4 dalimi ir 6 straipsnio 2 dalimi, neteisinga arba klaidinanti informacija argumentuotame pareiškime bus laikoma neišsamia informacija;

(e) pagal Susijungimų reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punktą argumentuotą pareiškimą pateikusioms šalims, kurios sąmoningai ar dėl aplaidumo pateikia neteisingą arba klaidinančią informaciją, gali būti skiriamos baudos, siekiančios 1 % bendros nagrinėjamos įmonės apyvartos[[5]](#footnote-5).

D. *Kaip parengti argumentuotą pareiškimą*

(12) Argumentuotas pareiškimas turi būti parengtas viena iš oficialiųjų Sąjungos kalbų. Vėliau ši kalba bus procedūros kalba visoms teikiančiosioms šalims.

(13) Tam, kad valstybės narės ir ELPA valstybės valdžios institucijoms būtų lengviau nagrinėti RS formą, pareiškimą teikiančios šalys raginamos pateikti Komisijai jų argumentuoto pareiškimo vertimą į vieną iš kalbų kalbą arba kalbas, kurias suprastų visi informacijos gavėjai. Kai bylą prašoma perduoti valstybei (-ėms) narei (-ėms) arba ELPA valstybei (-ėms), pareiškimą teikiančios šalys primygtinai raginamos pridėti prašymo kopiją tos (tų) valstybės (-ių) narės (-ių) ir ELPA valstybės (-ių), kuriai (-ioms) prašoma perduoti bylą, kalba (-omis).

(14) Informacija, kurią prašoma nurodyti šioje RS formoje, pateikiama pagal skirsnius ir punktų numerius, pasirašant 6 skirsnyje nurodytą deklaraciją ir pridedant patvirtinamuosius dokumentus. Jei informacija, kurią prašoma nurodyti viename skirsnyje, iš dalies (arba visiškai) sutampa su informacija, kurią prašoma nurodyti kitame skirsnyje, ta pati informacija neturėtų būti pateikiama du kartus, tačiau turėtų būti naudojamos tikslios kryžminės nuorodos.

(15) RS formą turi pasirašyti asmenys, teisiškai įgalioti veikti kiekvienos pareiškimą teikiančios šalies ar šalių vardu, arba vienas ar daugiau pareiškimą teikiančios šalies ar šalių įgaliotas (-i) išorės atstovas (-ai). Techninės specifikacijos ir nurodymai dėl argumentuotų pareiškimų (įskaitant parašus) pateikiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*

(16) Siekiant aiškumo, tam tikra informacija gali būti pateikiama prieduose. Tačiau svarbu tai, kad visa pagrindinė ir esminė informacija būtų pateikiama pagrindinėje RS formos dalyje. Šios RS formos priedai turi būti naudojami tik RS formoje pateiktai informacijai papildyti.

(17) Patvirtinamieji dokumentai turi būti pateikiami originalo kalba; jeigu tai nėra viena iš oficialiųjų Sąjungos kalbų, jie turi būti išversti į proceso kalbą (Įgyvendinimo reglamento 3 straipsnio 4 dalis ir 6 straipsnio 2 dalis).

(18) Patvirtinamieji dokumentai gali būti originalų kopijos. Pastaruoju atveju teikiančioji šalis turi patvirtinti, kad kopijos yra tikros ir išsamios.

E. *Konfidencialumas ir asmens duomenys*

(19) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 339 straipsnyje ir Susijungimų reglamento 17 straipsnio 2 dalyje bei atitinkamose EEE susitarimo nuostatose[[6]](#footnote-6) nustatyta, kad Komisija, valstybės narės, ELPA priežiūros institucija ir ELPA valstybės, jų pareigūnai ir kiti tarnautojai neatskleistų taikant tą reglamentą gautos informacijos, kuriai taikomas įpareigojimas saugoti profesinę paslaptį. Tas pats principas turi būti taikomas ir konfidencialumui tarp pareiškimą teikiančių šalių apsaugoti.

(20) Jeigu manote, kad jūsų interesai būtų pažeisti, jei kokia nors informacija, kurią pateikėte, būtų paskelbta ar kitaip atskleista kitoms šalims, šią informaciją turėtumėte pateikti atskirai, ant kiekvieno lapo aiškiai užrašydami „komercinės paslaptys“. Taip pat reikėtų nurodyti priežastis, kodėl ši informacija neturėtų būti atskleista arba paskelbta.

(21) Susijungimų ar bendrų įsigijimų atveju arba kitais atvejais, kai argumentuotą pareiškimą pildo daugiau nei viena šalis, komercinės paslaptys gali būti pateikiamos atskiruose prieduose ir pareiškime nurodomos kaip priedas. Tam, kad pareiškimas būtų laikomas išsamiu, į argumentuotą pareiškimą turi būti įtraukti visi tokie priedai.

(22) Visi šioje RS formoje pateikti asmens duomenys bus tvarkomi laikantis 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB[[7]](#footnote-7).

F. *Šios RS formos terminų apibrėžtys ir nurodymai*

(23) Šioje formoje vartojamų terminų apibrėžtys:

(a) „koncentracijos šalis / šalys“ arba „šalis / šalys“: šie terminai susiję tiek su įsigyjančia (-iomis) šalimi (-imis), tiek įsigyjama (-omis) šalimi(s) arba susijungiančiomis šalimis, įskaitant visas įmones, kurių kontrolinis akcijų paketas įsigyjamas arba dėl kurių skelbiamas viešasis konkursas. Jei nenurodyta kitaip, terminai „pranešančioji (-iosios) šalis (-ys)“ ir „koncentracijos šalis (-ys)“ apima visas įmones, kurios priklauso toms pačioms grupėms, kaip ir minėtosios šalys;

(b) „atitinkama produkto rinka“: atitinkama produkto rinka, apimanti visus tuos produktus ar paslaugas arba produktus ir paslaugas, kuriuos dėl produktų ar paslaugų savybių, kainų ir vartojimo paskirties vartotojai laiko sukeičiamais arba pakeičiamais. Kai kuriais atvejais atitinkamą produkto rinką gali sudaryti daug atskirų produktų ar paslaugų arba produktų ir paslaugų, kuriems būdingos beveik identiškos fizinės arba techninės charakteristikos kurie yra pakeičiami. Vertinant atitinkamą produkto rinką analizuojama, kodėl taikant apibrėžtį šios rinkos apima tam tikrus produktus arba paslaugas ir kodėl neapima kitų produktų arba paslaugų, atsižvelgiant, pavyzdžiui, į produktų ir paslaugų pakeičiamumą, kainas, kryžminį paklausos elastingumą arba kitus svarbius veiksnius (pavyzdžiui, atitinkamais atvejais pasiūlos pakeičiamumą);

(c) „atitinkama geografinė rinka“: atitinkama geografinė rinka, apimanti teritoriją, kurioje nagrinėjamos įmonės tiekia ar perka atitinkamus produktus arba paslaugas, kurioje konkurencijos sąlygos yra pakankamai vienodos ir kurią galima išskirti iš gretimų geografinių teritorijų visų pirma dėl to, kad tose teritorijose konkurencijos sąlygos pastebimai skiriasi. Vertinant atitinkamą geografinę rinką, atsižvelgiama, be kita ko, į atitinkamų produktų arba paslaugų pobūdį ir charakteristikas, patekimo į rinką kliūtis, vartotojų prioritetus, pastebimus įmonių rinkos dalių gretimose geografinėse teritorijose skirtumus arba didelius kainų skirtumus;

(d) „horizontalieji sutapimai“: dėl koncentracijos atsiranda horizontalieji sutapimai, kai koncentracijos šalys vykdo verslo veiklą toje pačioje (-ose) atitinkamoje (-ose) produkto ir geografinėje (-ėse) rinkoje (-ose) (įskaitant ruošiamų produktų kūrimą[[8]](#footnote-8))[[9]](#footnote-9);

(e) „nehorizontalusis santykis“: dėl koncentracijos atsiranda nehorizontalusis santykis, kai koncentracijos šalių veikla yra susieta, bet nesutampa horizontaliai;

(f) „vertikalusis santykis“: dėl koncentracijos atsiranda vertikalieji santykiai, kai viena ar kelios koncentracijos šalys užsiima verslo veikla produkto rinkoje, kuri yra aukštesnės arba žemesnės grandies už produkto rinką, kurioje veiklą vykdo bet kuri kita koncentracijos šalis (įskaitant ruošiamų produktų kūrimą)[[10]](#footnote-10);

ê 2776/2024

g) „paveiktos rinkos“: paveiktos rinkos yra visos atitinkamos produkto ir geografinės rinkos, taip pat galimos alternatyvios atitinkamos produkto ir geografinės rinkos, kuriose šalių veikla sutampa horizontaliai arba yra susijusi vertikaliai ir kurios neatitinka nagrinėjimo sąlygų pagal Pranešimo dėl supaprastintos procedūros[[11]](#footnote-11) 5 punkto d papunktį, ir kurioms netaikomos Pranešimo dėl supaprastintos procedūros 8 punkte nustatytos lankstumo sąlygos.

ê 914/2023

(h) „metai“ – kalendoriniai metai, jeigu nenurodyta kitaip. Visa informacija, kurią reikia nurodyti šioje RS formoje, pateikiama dėl metų, einančių iki argumentuoto pareiškimo metų, jeigu nenurodyta kitaip.

(24) Finansiniai duomenys, kuriuos reikia nurodyti šioje RS formoje, turi būti pateikiami eurais pagal atitinkamų metų ar kitų atitinkamų laikotarpių valiutų kursų vidurkį.

G. *Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų tarptautinis bendradarbiavimas*

(25) Komisija ragina koncentracijos šalis sudaryti palankesnes sąlygas tarptautiniam Komisijos ir kitų konkurencijos institucijų, nagrinėjančių tą pačią koncentraciją, bendradarbiavimui. Komisijos patirtis rodo, kad tinkamas Komisijos ir konkurencijos institucijų EEE nepriklausančiose jurisdikcijose bendradarbiavimas yra labai naudingas nagrinėjamoms įmonėms. Šiuo tikslu Komisija ragina informaciją teikiančias šalis kartu su šia RS forma pateikti EEE nepriklausančių jurisdikcijų, kuriose koncentraciją pagal susijungimų kontrolės taisykles prieš koncentracijos įvykdymą arba po jo turi patvirtinti reguliavimo institucija, sąrašą.

(26) Be to, Komisija ragina koncentracijos šalis pateikti pareiškimus dėl konfidencialumo atsisakymo, kad Komisija galėtų dalytis informacija su kitomis EEE nepriklausančių šalių konkurencijos institucijomis, nagrinėjančiomis tą pačią koncentraciją. Kiekvienu tokiu atsisakymo pareiškimu sudaromos palankesnės sąlygos bendroms diskusijoms ir koncentracijos analizei, nes Komisijai suteikiama galimybė dalytis svarbia informacija, įskaitant konfidencialią verslo informaciją, gautą iš koncentracijos šalių, su kita konkurencijos institucija, nagrinėjančia tą pačią koncentraciją. Todėl Komisija ragina koncentracijos šalis naudoti Komisijos pavyzdinį atsisakymo pareiškimą, kuris skelbiamas Konkurencijos GD svetainėje ir periodiškai atnaujinamas.

1 SKIRSNIS

1.1. Pagrindiniai faktai

1.1.1. Pateikite informacijos apie koncentraciją santrauką, joje nurodydami koncentracijos šalis, koncentracijos pobūdį (pvz., susijungimas, įsigijimas arba bendroji įmonė), koncentracijos šalių veiklos sritis, rinkas, kurioms koncentracija turės poveikio (įskaitant pagrindines paveiktas rinkas), ir strateginį ir ekonominį koncentracijos pagrindimą.

1.1.2. Nurodykite, ar argumentuotas pareiškimas teikiamas pagal Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 ar 5 dalį, atitinkamas EEE susitarimo nuostatas, ar abiejų šių dokumentų nuostatas.

1.2. Informacija apie teikiančiąją šalį (arba teikiančiąsias šalis) ir kitas koncentracijos šalis[[12]](#footnote-12)

Apie kiekvieną argumentuotą pareiškimą teikiančią šalį ir kiekvieną kitą koncentracijos šalį turėtumėte pateikti šią informaciją:

1.2.1. įmonės pavadinimas;

1.2.2. atitinkamo kontaktinio asmens vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, e. pašto adresas ir pareigos; reikia nurodyti adresą dokumentams įteikti, kuriuo būtų galima siųsti dokumentus, visų pirma Komisijos sprendimus ir kitus procedūrinius dokumentus, o nurodytas kontaktinis asmuo turi būti laikomas turinčiu įgaliojimus priimti įteikiamus dokumentus;

1.2.3. jeigu yra paskirtas vienas įmonės įgaliotas išorės atstovas ar keli jų, kuriems gali būti siunčiami dokumentai, visų pirma Komisijos sprendimai ir kiti procedūriniai dokumentai:

1.2.3.1. kiekvieno atstovo vardas ir pavardė, adresas, telefono numeris, e. pašto adresas ir pareigos ir

1.2.3.2. originalus įgaliojimo dokumentas (-ai) (pranešančiajai šaliai ar šalims)[[13]](#footnote-13).

2 SKIRSNIS

*KONCENTRACIJOS BENDROSIOS APLINKYBĖS IR DUOMENYS APIE JĄ*

Informaciją, kurią reikia pateikti šiame skirsnyje, galima iliustruoti pasitelkiant organizacinės struktūros schemas arba diagramas, kuriomis parodoma koncentracijos šalių nuosavybės ir kontrolės struktūra prieš koncentracijos užbaigimą ir po jo.

2.1. Remdamiesi atitinkamais Susijungimų reglamento ir Komisijos suvestinio pranešimo dėl jurisdikcijos[[14]](#footnote-14) kriterijais, apibūdinkite koncentracijos, apie kurią pranešama, pobūdį:

2.1.1. nurodykite įmones arba asmenis, kurie išskirtinai ar bendrai, tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja kiekvieną dalyvaujančią įmonę, ir apibūdinkite kiekvienos dalyvaujančios įmonės nuosavybės ir kontrolės struktūrą prieš koncentracijos užbaigimą;

2.1.2. paaiškinkite, ar siūloma koncentracija yra:

(a) visiškas susijungimas;

(b) išskirtinės ar bendros kontrolės įgijimas;

(c) sutartis arba kitoks tiesioginės ar netiesioginės kontrolės perdavimo būdas, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 2 dalyje;

(d) bendros kontrolės įgijimas savarankiškoje bendrojoje įmonėje, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 4 dalyje, ir, jei taip, priežastis, kodėl bendroji įmonė laikoma savarankiška[[15]](#footnote-15);

2.1.3. paaiškinkite, kaip bus įgyvendinta koncentracija (pavyzdžiui, sudarant susitarimą, skelbiant viešąjį konkursą ir pan.);

2.1.4. remdamiesi Susijungimų reglamento 4 straipsnio 1 dalimi, paaiškinkite, ar pranešimo metu įvyko kuri nors iš šių aplinkybių:

(a) sudarytas susitarimas;

(b) įsigytas kontrolinis akcijų paketas;

(c) paskelbtas viešasis konkursas arba ketinimas skelbti viešąjį konkursą;

(d) dalyvaujančios įmonės parodė sąžiningą ketinimą sudaryti susitarimą;

2.1.5. nurodykite numatomą esminių įvykių, kuriais koncentracija bus užbaigta, datą;

2.1.6. paaiškinkite kiekvienos nagrinėjamos įmonės nuosavybės ir kontrolės struktūrą po koncentracijos užbaigimo.

2.2. Apibūdinkite koncentracijos ekonominį pagrindą.

2.3. Nurodykite koncentracijos vertę [pirkimo kainą (arba atitinkamai viso susijusio turto vertę); nurodykite, ar tai nuosavas kapitalas, pinigai ar kitas turtas].

2.4. Pateikite pakankamai finansinių ar kitokių duomenų, įrodančių, ar koncentracija atitinka jurisdikcijos ribas, nustatytas Susijungimų reglamento 1 straipsnyje, ar jų neatitinka, nurodydami šią kiekvienos dėl koncentracijos nagrinėjamos įmonės paskutinių finansinių metų informaciją[[16]](#footnote-16):

2.4.1. apyvarta pasauliniu mastu;

2.4.2. apyvarta ES mastu;

2.4.3. apyvarta EEE mastu (ES ir ELPA);

2.4.4. apyvarta kiekvienoje valstybėje narėje (nurodykite, jei yra, valstybę narę, kurioje apyvarta sudaro daugiau kaip du trečdalius apyvartos ES mastu);

2.4.5. apyvarta ELPA mastu;

2.4.6. apyvarta kiekvienoje ELPA valstybėje (nurodykite, jei yra, ELPA valstybę, kurioje apyvarta sudaro daugiau kaip du trečdalius apyvartos ELPA mastu; taip pat nurodykite, ar bendra nagrinėjamų įmonių apyvarta ELPA valstybių teritorijoje sudaro 25 % ar daugiau jų visos apyvartos EEE teritorijoje).

Apyvartos duomenys turi būti teikiami užpildant Komisijos parengtą lentelės šabloną, kuris skelbiamas Konkurencijos GD svetainėje.

3 SKIRSNIS

*RINKOS APIBRĖŽTYS*

Atitinkamos produkto ir geografinės rinkos padeda nustatyti apimtį, pagal kurią turi būti vertinama dėl koncentracijos atsiradusio naujo subjekto įtaka rinkoje[[17]](#footnote-17). Apibūdindamos atitinkamas produkto ir geografines rinkas, pareiškimą teikiančios šalys turi pateikti (be visų produkto ir geografinės rinkos apibrėžčių, kurios, jų manymu, yra tinkamos) visų galimų alternatyvių produkto ir geografinių rinkų apibrėžtis. Galimų alternatyvių produkto ir geografinių rinkų apibrėžtys gali būti nustatomos remiantis ankstesniais Komisijos ir Sąjungos teismų sprendimais arba (visų pirma tais atvejais, kai Komisijos ar Teismo praktikoje precedentų nėra) nurodant sektoriaus ataskaitas, rinkos tyrimus ir teikiančiųjų šalių vidaus dokumentus.

3.1. Aptarkite visų galimų atitinkamų rinkų apibrėžtis, kai dėl siūlomos koncentracijos gali atsirasti paveiktų rinkų. Paaiškinkite, kaip, pareiškimą teikiančių šalių nuomone, turėtų būti apibrėžtos atitinkamos produkto ir geografinės rinkos.

3.2. Atsižvelgdami į visas aptartas galimų atitinkamų rinkų apibrėžtis, turėtumėte nurodyti kiekvieną paveiktą rinką[[18]](#footnote-18) ir pateikite informacijos santrauką apie koncentracijos šalių veiklą kiekvienoje galimoje atitinkamoje rinkoje. Lenteles papildykite tiek eilučių, kiek reikia, kad būtų aprėptos visos jūsų svarstomos galimos rinkos:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Paveiktų rinkų santrauka*  *Horizontalieji sutapimai* | | |
| Produkto rinkos apibrėžtis | Geografinės rinkos apibrėžtis | Bendra rinkos dalis  [Nurodykite metus]  [Nurodykite rodiklį] |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Paveiktų rinkų santrauka*  *Vertikalieji santykiai* | | | | | |
| *Pradinė grandis* | | | *Galutinė grandis* | | |
| Produkto rinkos apibrėžtis | Geografinės rinkos apibrėžtis | Bendra rinkos dalis  [Nurodykite metus]  [Nurodykite rodiklį] | Produkto rinkos apibrėžtis | Geografinės rinkos apibrėžtis | Bendra rinkos dalis  [Nurodykite metus]  [Nurodykite rodiklį] |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

4 SKIRSNIS

*INFORMACIJA APIE PAVEIKTAS RINKAS*

Kiekvienos paveiktos rinkos atveju turėtumėte pateikti visą šią praėjusių metų informaciją:

4.1. apie kiekvieną koncentracijos šalį: įmonės veiklos pobūdis, pagrindinės veikiančios patronuojamosios bendrovės, prekės ženklai, produktų pavadinimai, prekių ženklai, naudojami kiekvienoje iš šių rinkų;

4.2. viso rinkos dydžio pagal pardavimo vertę (eurais) ir apimtį (vienetais) įverčius[[19]](#footnote-19). Turėtumėte nurodyti skaičiavimų pagrindą ir šaltinius ir, kai įmanoma, pateikti šiuos skaičiavimus patvirtinančius dokumentus;

4.3. apie kiekvieną koncentracijos šalį: pardavimą pagal vertę ir apimtį, taip pat rinkos dalių įverčius;

4.4. trijų didžiausių konkurentų rinkos dalies įverčius pagal vertę (ir, kai tinka, pagal apimtį) (nurodydami skaičiavimų pagrindą);

4.5. jei koncentracija susijusi su bendrosios įmonės steigimu, nurodykite, ar dvi arba daugiau patronuojančiųjų bendrovių iš esmės išlaiko veiklą toje pačioje rinkoje, kurioje veikia bendroji įmonė, arba rinkoje, kuri yra žemesnės arba aukštesnės grandies už bendrosios įmonės rinką[[20]](#footnote-20).

5 SKIRSNIS

*INFORMACIJA APIE PRAŠYMĄ PERDUOTI BYLĄ IR BYLOS PERDAVIMO PRIEŽASTYS*

5.1. Dėl prašymų perduoti bylą, pateikiamų pagal Susijungimo reglamento 4 straipsnio 4 dalį, ir prašymų perduoti bylą, pateikiamų pagal atitinkamas EEE susitarimo nuostatas:

5.1.1. nurodykite valstybę (-es) narę (-es) ir ELPA valstybę (-es), kuri (-ios), jūsų nuomone, turėtų nagrinėti koncentraciją vadovaujantis Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalimi, nurodydami, ar neoficialiai susisiekėte su šia (šiomis) valstybe (-ėmis) nare (-ėmis) ir ELPA valstybe (-ėmis);

5.1.2. nurodykite, ar prašote perduoti visą bylą, ar jos dalį. Jei prašote perduoti bylos dalį, aiškiai nurodykite tą bylos dalį ar dalis, kurias prašote perduoti. Jei prašote perduoti visą bylą, turite patvirtinti, kad už valstybės (-ių) narės (-ių) ir ELPA valstybės (-ių), kuriai (kurioms) prašote perduoti bylą, teritorijos ribų nėra paveiktų rinkų;

5.1.3. jei dėl siūlomos koncentracijos neatsiranda paveiktų rinkų, kaip apibrėžta šioje RS formoje, paaiškinkite[[21]](#footnote-21):

(a) kurioje (-iose) rinkoje (-ose) koncentracija galėtų daryti didelį poveikį konkurencijai valstybėje narėje ir kaip;

(b) kodėl kiekvienai iš rinkų, nurodytų atsakant į a punkte pateiktą klausimą, būdingos visos atskiros rinkos charakteristikos.

5.1.4. Jei valstybė narė ir (arba) ELPA valstybė taps kompetentinga nagrinėti visą bylą arba jos dalį bylą perdavus pagal Susijungimų reglamento 4 straipsnio 4 dalį, ar sutinkate, kad ta (tos) valstybė (-ės) narė (-ės) ir (arba) ELPA valstybė (-ės) remtųsi šioje RS formoje pateikta informacija atlikdama (-os) nacionalinį šios bylos (jos dalies) tyrimą? Atsakykite tik „Taip“ arba „Ne“.

5.2. Dėl prašymų perduoti bylą, pateikiamų pagal Susijungimo reglamento 4 straipsnio 5 dalį, ir prašymų perduoti bylą, pateikiamų pagal atitinkamas EEE susitarimo nuostatas:

5.2.1. nurodykite, ar kiekviena valstybė narė ir ELPA valstybė gali išnagrinėti koncentraciją pagal savo nacionalinę konkurencijos teisę. Ši informacija turi būti teikiama užpildant Komisijos parengtą lentelės šabloną, kuris skelbiamas Konkurencijos GD svetainėje. Dėl kiekvienos valstybės narės ir ELPA valstybės turite nurodyti „Taip“ (jei koncentraciją galima išnagrinėti pagal nacionalinę konkurencijos teisę) arba „Ne“ (jei negalima);

5.2.2. apie kiekvieną valstybę narę ir ELPA valstybę, dėl kurios 5.2.1 punkte nurodytoje lentelėje pažymėjote „Taip“, pateikite pakankamai finansinių ar kitų duomenų, rodančių, kad koncentracija atitinka atitinkamus jurisdikcijos kriterijus pagal taikomą nacionalinę teisę;

5.2.3. paaiškinkite, kodėl šią bylą turėtų nagrinėti Komisija, jei[[22]](#footnote-22):

(a) dėl siūlomos koncentracijos atsiranda paveiktos rinkos (kaip apibrėžta šioje RS formoje), kurios yra nacionalinės ir apima mažiau nei tris valstybes nares;

(b) dėl siūlomos koncentracijos neatsiranda paveiktų rinkų (kaip apibrėžta šioje RS formoje).

6 SKIRSNIS

*DEKLARACIJA*

Argumentuoto pareiškimo pabaigoje turi būti pateikta toliau nurodyta visų pareiškimą teikiančių šalių arba jų vardu pasirašyta deklaracija:

*„Pareiškimą teikianti šalis arba šalys pareiškia, kad, atlikus kruopštų patikrinimą, jų žiniomis ir įsitikinimu, šiame argumentuotame pareiškime pateikta informacija yra tikra, teisinga ir išsami, pateiktos tikros ir išsamios RS formoje reikalaujamų dokumentų kopijos, visi įverčiai nurodyti kaip įverčiai ir yra geriausi pagrindinių faktų įverčiai, o visos pareikštos nuomonės yra nuoširdžios. Šalys yra susipažinusios su Susijungimų reglamento 14 straipsnio 1 dalies a punkto nuostatomis.“*

Skaitmeniniu parašu pasirašytose formose toliau nurodyti laukeliai yra tik informacinio pobūdžio. Jie turėtų atitikti atitinkamo (-ų) elektroninio (-ių) parašo (-ų) metaduomenis.

Data:

ê 2776/2024

|  |  |
| --- | --- |
| *[1 pareiškimą teikianti šalis]*  Vardas ir pavardė / pavadinimas:  Organizacija:  Pareigos:  Adresas:  Telefono numeris:  E. paštas:  [„pasirašyta e. parašu“ / parašas] | *[2 pareiškimą teikianti šalis, jei yra]*  Vardas ir pavardė / pavadinimas:  Organizacija:  Pareigos:  Adresas:  Telefono numeris:  E. paštas:  [„pasirašyta e. parašu“ / parašas] |

1. 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 73). [↑](#footnote-ref-1)
2. 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (toliau – Susijungimų reglamentas) (OL L 24, 2004 1 29, p. 1). [↑](#footnote-ref-2)
3. OL L 119, 2023 5 5, p. 22. [↑](#footnote-ref-3)
4. Visų pirma žr. EEE susitarimo 57 straipsnį, EEE susitarimo XIV priedo 1 punktą, EEE susitarimo 21 bei 24 protokolus (visi pateikti EUR-Lex - 21994A0103(74) - LT - EUR-Lex (europa.eu)), taip pat ELPA valstybių susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo (toliau – Susitarimas dėl Priežiūros institucijos ir Teismo) 4 protokolą EUR-Lex - JOL\_1994\_344\_R\_0001\_003 - LT - EUR-Lex (europa.eu). Visos nuorodos į ELPA valstybes turi būti suprantamos kaip nuorodos į tas ELPA valstybes, kurios yra EEE susitarimo Susitariančiosios Šalys. 2004 m. gegužės 1 d. tokios valstybės buvo Islandija, Lichtenšteinas ir Norvegija. [↑](#footnote-ref-4)
5. Jei pareiškimą teikiančios šalys RS formoje pateikia neteisingą ar klaidinančią informaciją, Komisija taip pat gali imtis veiksmų, apibūdintų Komisijos pranešimo dėl klausimų, susijusių su koncentracijomis, perdavimo (toliau – Pranešimas dėl bylos perdavimo) (OL C 56, 2005 3 5, p. 2), pateikiamo EUR-Lex - 52005XC0305(01) - EN - EUR-Lex (europa.eu), 60 punkte. [↑](#footnote-ref-5)
6. Visų pirma žr. EEE susitarimo 122 straipsnį, EEE susitarimo 24 protokolo 9 straipsnį ir Susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teismo 4 protokolo XIII skyriaus 17 straipsnio 2 dalį. [↑](#footnote-ref-6)
7. OL L 295, 2018 11 21, p. 39. Taip pat žr. pareiškimą apie privatumo apsaugą, susijusį su susijungimų tyrimais ir skelbiamą adresu https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations\_en. [↑](#footnote-ref-7)
8. Ruošiami produktai yra produktai, kurie gali būti pateikti rinkai trumpuoju arba vidutinės trukmės laikotarpiu. Ruošiami produktai taip pat apima paslaugas. [↑](#footnote-ref-8)
9. Horizontalieji sutapimai, susijęs su ruošiamais produktais, apima ruošiamų produktų sutapimus ir vieno ar daugiau parduodamo (-ų) produkto (-ų) ir vieno ar daugiau ruošiamo (-ų) produkto (-ų) sutapimus. [↑](#footnote-ref-9)
10. Vertikalieji santykiai, susijęs su ruošiamais produktais, apima ruošiamų produktų santykius ir vieno ar daugiau parduodamo (-ų) produkto (-ų) ir vieno ar daugiau ruošiamo (-ų) produkto (-ų) santykius. [↑](#footnote-ref-10)
11. 10 išnaša. Komisijos pranešimas dėl supaprastinto tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 (OL С 160, 2023 5 5, p. 1) (Pranešimas dėl supaprastintos procedūros). [↑](#footnote-ref-11)
12. Įskaitant tikslinę bendrovę ginčijamo viešojo konkurso atveju; šiuo atveju reikėtų pateikti kuo daugiau informacijos. [↑](#footnote-ref-12)
13. Žr. įgaliojimo dokumento šabloną, pateikiamą https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power\_of\_attorney\_template\_en.docx. [↑](#footnote-ref-13)
14. Komisijos suvestinis pranešimas dėl jurisdikcijos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (Komisijos suvestinis pranešimas dėl jurisdikcijos) (OL C 95, 2008 4 16, p. 1), EUR-Lex - 52008XC0416(08) - LT - EUR-Lex (europa.eu). [↑](#footnote-ref-14)
15. Žr. Komisijos suvestinio pranešimo dėl jurisdikcijos B IV skirsnį. [↑](#footnote-ref-15)
16. Daugiau informacijos apie nagrinėjamos įmonės sąvoką ir apyvartos apskaičiavimą pateikta Komisijos suvestiniame pranešime dėl jurisdikcijos. [↑](#footnote-ref-16)
17. Žr. Komisijos pranešimą dėl atitinkamos rinkos apibrėžimo Bendrijos konkurencijos teisės tikslams (OL C 372, 1997 12 9, p. 5). [↑](#footnote-ref-17)
18. Palaikydamos ryšius iki pranešimo pateikimo, pareiškimą teikiančios šalys atskleidžia informaciją, susijusią su visomis galimai paveiktomis rinkomis, net jei jos galiausiai mano, kad šios rinkos nėra paveiktos, ir nepaisant to, kad pareiškimą teikiančios šalys gali laikytis tam tikros nuomonės dėl rinkos apibrėžties. [↑](#footnote-ref-18)
19. Rinkos vertė ir apimtis turi atspindėti nagrinėjamų geografinių teritorijų produkcijos apimtį atėmus eksportą ir pridėjus importą. [↑](#footnote-ref-19)
20. Dėl rinkos apibrėžčių žr. 3 skirsnį. [↑](#footnote-ref-20)
21. Pagrindiniai bylų perdavimo principai nustatyti Pranešimo dėl bylos perdavimo 17 punkte ir 21 išnašoje. [↑](#footnote-ref-21)
22. Pagrindiniai bylų perdavimo principai nustatyti Pranešimo dėl bylos perdavimo 28 punkte. [↑](#footnote-ref-22)